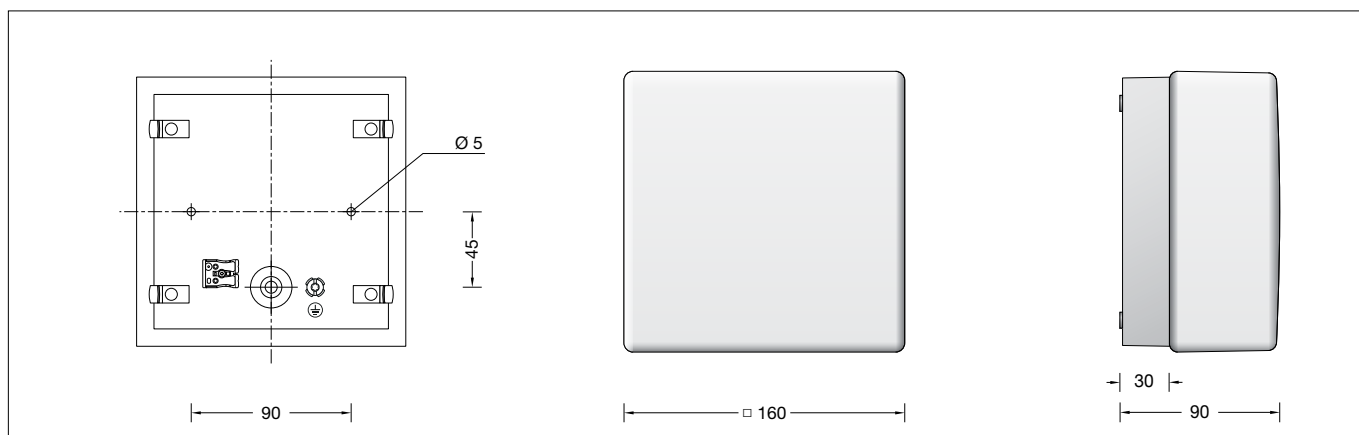


BEGA**12 146**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

IP 44

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte · aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Aluminiumgussgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.
 Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch. Leuchte mit hoher Schutzart.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Oberfläche Einbrennlackierung weiß
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5 mm
 Abstand 90 mm
 1 Leitungseinführung für
 Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm
 max. 3 x 1,5[□]
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 LED-Netzteil
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 44
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper
 > 1 mm und Spritzwasser
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,1 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire · made of hand-blown opal glass, satin matt and aluminium alloy housing, for all lighting tasks in interior applications.
 They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time. Luminaire with a high protection class.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, finish white enamel
 Hand-blown opal glass, satin matt
 2 fixing holes \varnothing 5 mm
 90 mm spacing
 1 cable entry for mains supply cable up to \varnothing 10.5 mm max. 3 x 1.5[□]
 Connecting terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 LED power supply unit
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 Safety class I
 Protection class IP 44
 Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water
 CE – Conformity mark
 Weight: 1.1 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier et applique luminaire d'intérieur · en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature en fonte d'aluminium, pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur.
 Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. La technologie à LED offre longévité et un rendement lumineux optimale et une faible consommation d'énergie en même temps. Luminaire avec degré de protection élevé.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, finition laque cuite au four couleur blanche
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat
 2 trous de fixation \varnothing 5 mm
 Entraxe 90 mm
 1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm
 max. 3 x 1,5[□]
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement de mise à la terre
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 44
 Protection contre les corps solides
 > 1 mm et les projections d'eau
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,1 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	3,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	5,2 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

12 146

Modul-Bezeichnung	LED-0263/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	620 lm
Leuchtenlichtstrom*	391 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	75,2 lm/W

12 146 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0263/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	640 lm
Leuchtenlichtstrom*	404 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	77,7 lm/W

* vorläufige Daten

Lamp

Module connected wattage	3.9 W
Luminaire connected wattage	5.2 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

12 146

Module designation	LED-0263/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	620 lm
Luminaire luminous flux*	391 lm
Luminaire luminous efficiency*	75,2 lm/W

12 146 K4

Module designation	LED-0263/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	640 lm
Luminaire luminous flux*	404 lm
Luminaire luminous efficiency*	77,7 lm/W

* preliminary data

Lampe

Puissance raccordée du module	3,9 W
Puissance raccordée du luminaire	5,2 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

12 146

Marquage des modules	LED-0263/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	620 lm
Flux lumineux du luminaire*	391 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	75,2 lm/W

12 146 K4

Marquage des modules	LED-0263/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	640 lm
Flux lumineux du luminaire*	404 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	77,7 lm/W

* données provisoires

Lichttechnik

Leuchtdaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtdaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung in das Leuchtenunterteil einführen.

Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing.

Fix luminaire back housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

It is imperative to use the enclosed gaskets.

Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

Insert the opal glass into the lower spring clips, centre and push it into the upper spring clips.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.

Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

Austausch des LED-Moduls · Wartung

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.

Glas aus den Federhaken ziehen und vom Leuchtenunterteil abnehmen.

Glas und Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Glas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Replacement of the LED module · Maintenance

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the electrical installation.

Pull glass out of the spring clips and remove from the luminaire back housing.

Clean glass and luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Please follow the installation instructions for the LED module.

Snap the glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

A broken glass must be replaced.

Remplacement du module LED · Entretien

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension

Extraire le verre des clips et retirer de la platine. Nettoyer régulièrement le verre et le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Encliqueter le verre dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

Remplacer un verre défectueux.

Ersatzteile

Ersatzglas	112105.OEG
LED-Netzteil	DEV-0261/350
LED-Modul 3000 K	LED-0263/930
LED-Modul 4000 K	LED-0263/940

Spares

Spare glass	112105.OEG
LED power supply unit	DEV-0261/350
LED module 3000 K	LED-0263/930
LED module 4000 K	LED-0263/940

Pièces de rechange

Verre de rechange	112105.OEG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0261/350
Module LED 3000 K	LED-0263/930
Module LED 4000 K	LED-0263/940